

Galatians 1:18-24

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Galatians 1:1-24

Literal Translation

1 ¶ Paul, *an* apostle, not from men neither through man, but through Jesus Christ and God *the* Father, the One who has raised Him from out of *the* dead,

2 and all the brothers with me, to the churches of Galatia.

3 Grace to you and peace from God *the* Father and our Lord Jesus Christ,

4 the One who has given Himself on behalf of our sins, so that He might deliver us from out of the present age of evil, according to the will of our God and Father,

5 to whom *is* the glory into the ages of the ages. Amen.

6 ¶ I marvel that you are in this way quickly turning away from the One who called you in *the* grace of Christ toward another gospel,

7 which is not another; except there are some troubling you, and desiring to pervert the gospel of Christ.

8 But even if we, or *an* angel from out of Heaven, should preach a gospel to you contrary to the gospel we preached to you, let him be accursed.

9 As we have said before, and now I say again, If anyone preaches a gospel contrary to what you received, let him be accursed.

10 ¶ For am I now persuading men or God? Or am I seeking to please men? For if I am still pleasing men, I would not be a bond-servant of Christ.

11 Now I make known to you, brothers, the gospel which has been preached by me, that it is not according to man.

12 For neither did I receive it from man, nor was I taught it, but through revelation of Jesus Christ.

Galatians 1:1-24

Literal Translation (continued)

13 For you heard *of* my lifestyle which once was in Judaism, which that according to excess I was persecuting the church of God and was destroying it.

14 And I was advancing in Judaism beyond many of my contemporaries in my race; being abundantly zealous of the traditions of my ancestors.

15 But when God was pleased, Who had separated me from my mother's womb, and had called *me* through His grace,

16 to reveal His Son in me, in order that I might preach Him among the Gentiles, immediately I did not get advice with flesh and blood,

17 neither did I go up into Jerusalem to the apostles before me, but I went into Arabia and again I returned into Damascus.

18 Then afterward, after three years I went up into Jerusalem to become acquainted with Peter and I remained with him fifteen days.

19 And I did not see other of the apostles except James, the brother of the Lord.

20 And what things I am writing to you, look, before God I am not lying.

21 Then afterward, I went into the regions of Syria and of Cilicia,

22 but I was being unknown by face to the churches of Judea which are in Christ.

23 But only they were hearing that the one persecuting us once, now is preaching the faith which he once was destroying;

24 and they were glorifying God in me.

Galatians 1:18-24

Greek / English Interlinear

- 18) Ἔπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα
Then afterward after years three I went up into Jerusalem

ἵστορησαί Πέτρον, (Κηφᾶν) καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν
to become acquainted Peter, (Cephas) and I remained with him

ἡμέρας δεκαπέντε.
days fifteen.
- 19) ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν
other but the of apostles not I did see, if not James the

ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.
brother the of Lord.
- 20) ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, ὅτι οὐ
what things and I write to you, look before the God, that not

ψεύδομαι.
I am lying.
- 21) ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς
then afterward I came into the regions the of Syria and the

Κιλικίας.
of Cilicia.
- 22) ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς
I was and being unknown the to face the churches the

Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ.
of Judea the ones in Christ;

Galatians 1:18-24

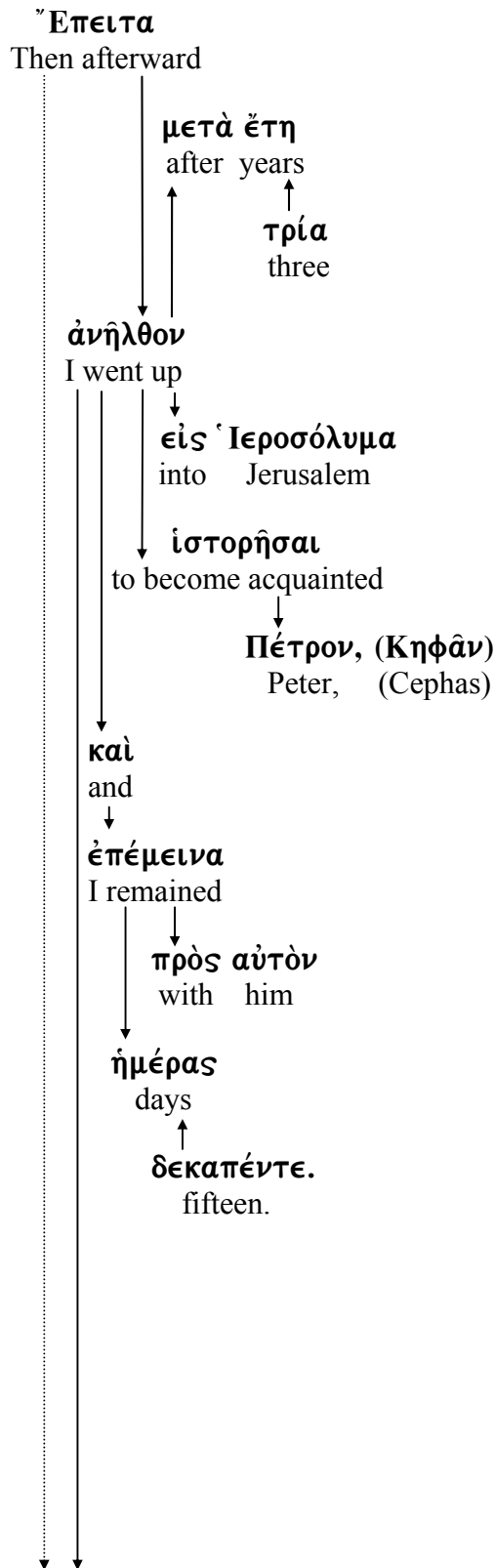
Greek / English Interlinear (continued)

23) **μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε, νῦν**
only and hearing they were that The one persecuting us once, now
εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἣν ποτε ἐπόρθει.
is preaching the faith which once he was destroying.

24) **καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν Θεόν.**
and they were glorifying in me the God.

Galatians 1:18-24
Diagram

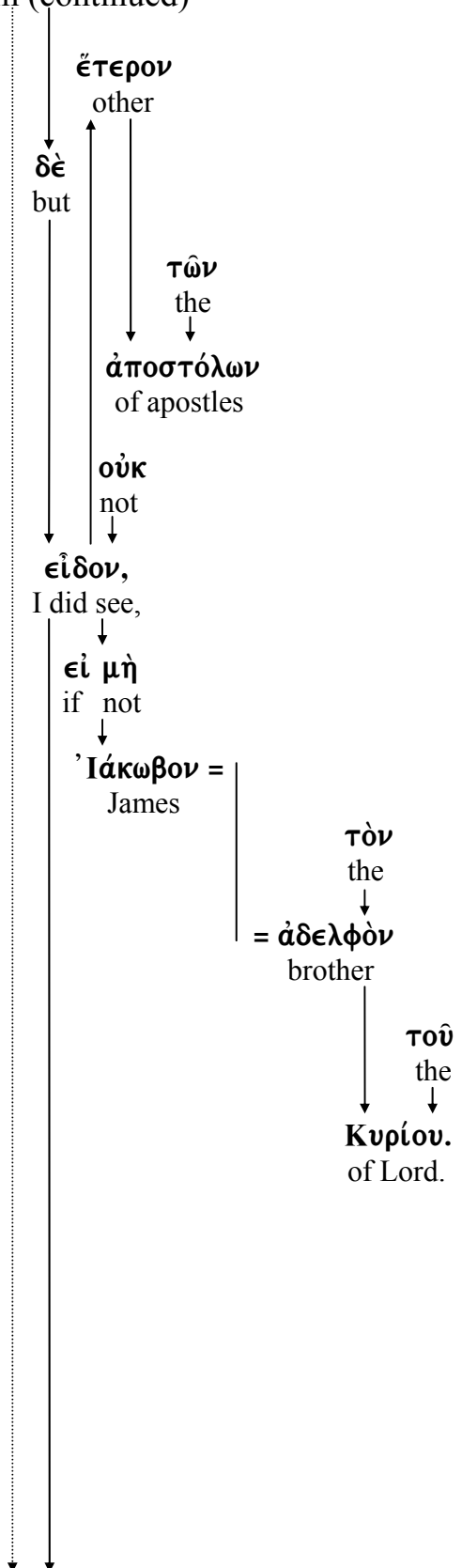
18)



Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

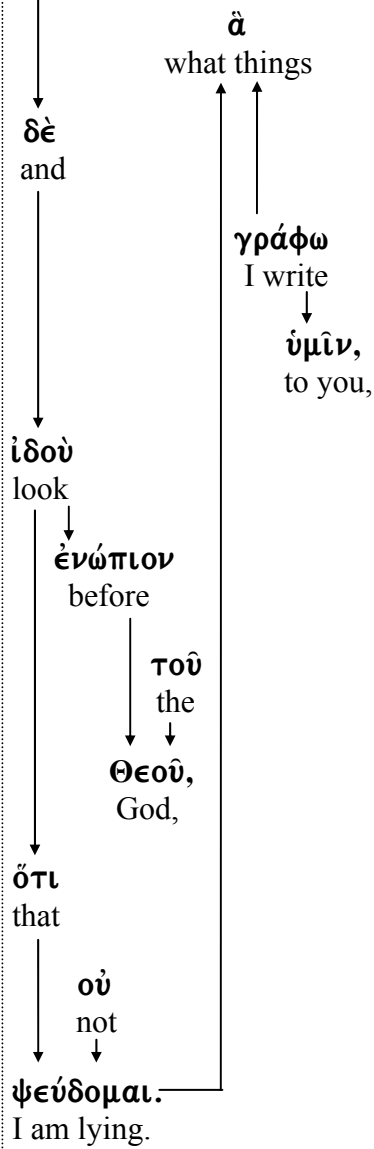
19)



Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

20)



Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

21)

ἔπειτα

then afterward

ἦλθον

I came

εἰς

into

τὰ

the

κλίματα

regions

τῆς

the

Συρίας

of Syria

καὶ

and

τῆς

the

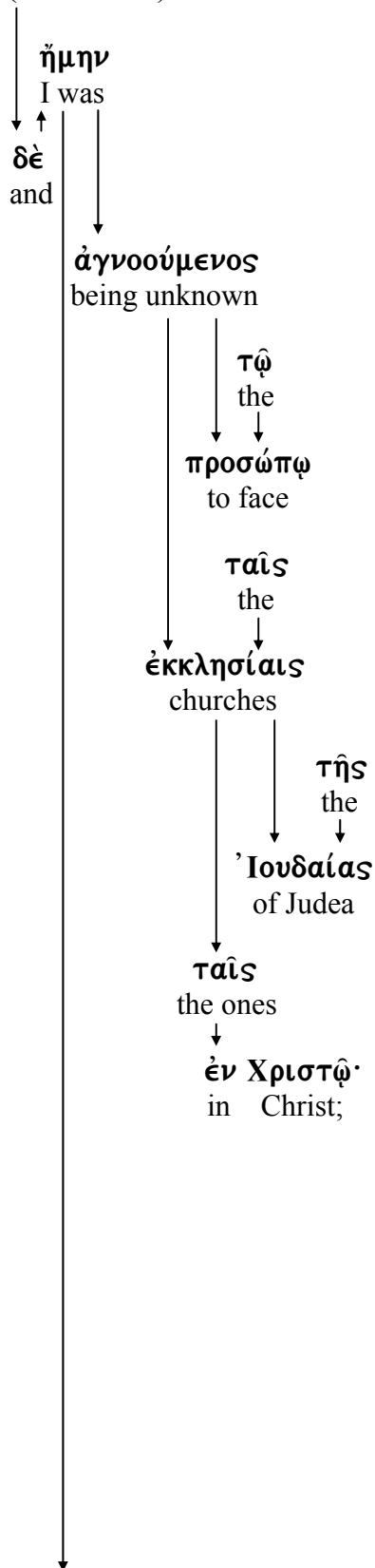
Κιλικίας.

Cilicia.

Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

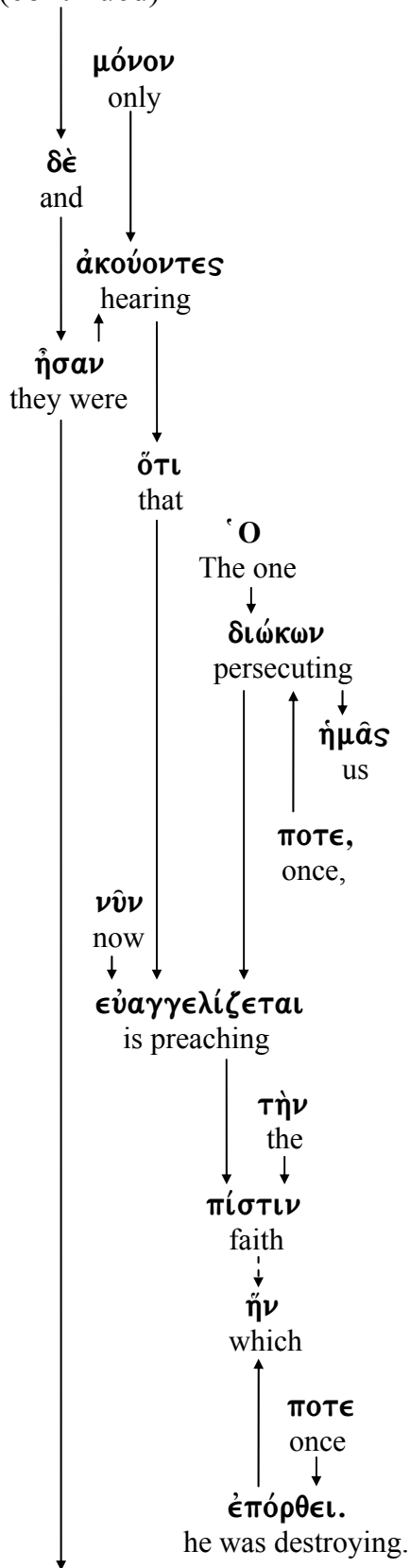
22)



Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

23)



Galatians 1:1-24

Diagram (continued)

24)

